

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2022

French A: literature
Français A : littérature
Francés A: Literatura

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2022

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2022

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2022

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

Forme littéraire
Théâtre
Éléments du texte importants pour l'analyse
<ul style="list-style-type: none"> • cette scène est construite selon la structure d'un interrogatoire • le personnage masculin, Pierre Couture, hésite à parler et se protège en refusant d'abord de livrer de l'information Couture commence en disant qu'il ne peut pas parler, car « c'est un dossier extrêmement litigieux ». Il change d'avis et parle rapidement, néanmoins, pour donner aux spectateurs une idée de la situation • le déroulement de l'action met en scène une exploration de deux niveaux de recherche de la vérité : la recherche de Pierre Couture et celle de Christine • l'échange téléphonique crée un sentiment de mystère ou de menace, qui évoque les caractéristiques du récit d'enquête • des enjeux économiques, politiques et écologiques sont mis en évidence dans un contexte actuel (conception de la voiture électrique) • double représentation du personnage de Christine, en tant qu'auteure de la pièce (créatrice d'un spectacle de théâtre) et personnage, dont la fonction de journaliste l'amène à réaliser une entrevue • répétition des questions brèves et des pauses entre les réponses de l'interlocuteur contribue à la création du suspense de la tension dramatique • une attention particulière peut être accordée aux didascalies qui apportent des informations significatives • secret entourant l'identité des « décideurs » qui ont saboté le projet (« quelqu'un », « forces en arrière », « il y avait une volonté de détruire »).

2.

Forme littéraire
Roman
Éléments du texte importants pour l'analyse
<ul style="list-style-type: none"> • possibilité de noter l'opposition entre l'action et l'immobilité. Il s'agit d'un moment dramatique, caractérisé par une grande tension. Or, tous les personnages sont immobiles • la structure des paragraphes fait alterner des passages où une action extérieure est évoquée et d'autres où les personnages se trouvent dans l'œil de la tempête • le personnage principal, le général Mansaré, se caractérise par quelques traits archétypaux (le dictateur corrompu) • la narration souligne quelques paradoxes qui oppose la richesse des puissants à la pauvreté populaire. Voir, par exemple, les commentaires sur le contenu du bar • la narrateur omniscient décrit la scène et utilise par endroits le point de vue interne pour représenter les paroles ou les pensées des personnages • la narration passe d'un personnage à l'autre en livrant parfois des commentaires ironiques sur ceux-ci et sur la situation (révolution) • plusieurs procédés littéraires peuvent être mis en valeur : la comparaison de la description radiophonique avec celle d'un match sportif; le rythme créé par la reprise de l'adjectif «vague»; le croisement de la voix du narrateur avec celle de l'animateur radio; l'antithèse qui fait référence aux droits humains; l'évocation du pouvoir illusoire que possède le président, «potiche» • la conclusion de l'extrait contribue à maximiser l'effet de suspense.
